



22140575



KURDISH A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
KURDE A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
KURDO A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Friday 9 May 2014 (morning)

Vendredi 9 mai 2014 (matin)

Viernes 9 de mayo de 2014 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

دەربارەى يەكئىك لەمانەى خوارەو بنوسە. ولامى ھەر دوو پرسیارەكە لە نووسینەكەتدا بگونجینە.

1.

ھاوینانیش كە دەگەر امەوہ بۆ دیکەمان... ھەر لە دوورەوہ كە چاوم بە دارەكە دەكەوت، زۆر خۆشتر لەوہى كە چاوم بە نمرەى دەرچوونەكانم دەكەوت!... دەبواپە بەر لە ھەموو خزم و برادەرىك سەرم لە دارەكە بەدایە... تاسىكى تىكەل لە خۆشى و لە زەردەخەنە و فرمىسك... دەچووہ دەروونمەوہ كە دەمبىنى ھەروەكوو جارانى خۆمان منالەكان: ئەو منالانەى ئەو كاتە كە نىمە یارى ھەرزالە و چاوشار كىمان دەكرد لە سەرمان نە دەكردن، 5 ... بەرپز دادەنیشتن و تەماشای نىمەیان دەكرد!... وا نىستا ئەوانىش گەورە بوون و یارى لە سەر منالە بچكۆلەكانى تر ناكەن! دواى ئەوہى چاوم بە خزم و كەسوكار دەكەوت، كئىبىكى ئەدەبىم دەگرت بە دەستەوہ و پالم دەدا بە دارەكەوہ و دەمخویندەوہ، شەوانىش زۆر جار، بەتایبەتى لە شەوانى مانگە شەودا... رادەكشام گویم دەدایە دەنگى پىر لە سۆزى لق و پۆپى دارەكە... چاوم لە ماىبىنى گەلاكانەوہ لە مانگ نە دەترووكان. 10

خۆشى ترم دیوہ! بەلام ھىچ خۆشىبەكم نەدى تامى سىبەرى بن دارەكە و شەوانى مانگە شەوى بن دارەكە بدا! ھەر لە شارى (ك) دا قوتابخانەم تەواو كرد و لە شارى (ق) بووم بە ماموستا و ئەوئەندەى نەخاىان شەر دەستى پىر كرد! نىتر بۆ ماوہى دوو سال دىكەى خۆمانم نەدىبەوہ، بەرىكەوت كەسكى خەلكى دىكەشم نەدى!... چەند بە پەروش بووم بۆ بىبىنى داىكم و (س) ئەوئەندەش پەروشى بىبىنى دارەكە بووم، تا لە ھەلەنكا... گەر امەوہ... كات شەو بوو... لەبەر تارىكى لە دوورەوہ ھىچ نەدى... كاتى گەشتمە بەردەمى مالمەوہ... چاوم بەدارەكە نەكەوت، ناخۆشیم زۆر دیوہ بەلام ھىچیان وەك ئەو ناخۆشىبە نەبوون... زانىم لە گەل... زۆر لە براكانما... لەگەل باوكەكانا... لەگەل باپىرەكانا... دارە پىرەكەش سووتىراوہ!... بۆ بەیانى تەماشام كرد... لە يەكئى لە رەگە قوولەكانەوہ... سەر ھەلەدانىك ديارە. 15 تەزووى خۆشى و ئومىدنىك دلى راجەنىم و لەبەر خۆمەوہ وتم: ”دارە خۆشەو ھىستەكە رەگى قوولت وەك ژبانە و ناسوتى... سەر ھەلەدانەوت ئەمجارەيان بە جۆرىك پەل و پۆ دەھاوئ، ھەموو دىبەكەم بگرتەوہ.“ 20

ئەحمەد محەمەد ئىسماعىل، دارەكەى بەر مالمان (2007)

(ا) گىرەوہرى چىرۆكەكە چۆن جىگای تايبەتى دارە پىرەكە لە ناو دىكەى و ژيانى خۆى بە خوینەر نىشان ئەدات؟

(ب) نووسەرچۆن خوازە (مەجاز يان مېتافۆر) و سىمبۆلىزم (ھىما) بۆ پەرەپىدانى واتاى سەركى ئەم چىرۆكە بەكار دىننیت؟

گۆڭۆ

مەرگی شههید
 وهکوو مەرگی خۆرمتاوه.
 دهمه ئیواریکی درهنگ
 که پهنجهی چاکنی ههور
 5 خوینی ههتاوی لی دهتکا
 تهرمی له خوین گهوزاوی خۆر
 بو باوهشی گۆڭۆ دهخوشی.
 بهر بهیانی
 له سهر کیلی رۆژ ههلاتی نهم گۆڭۆیه
 10 ههر دلوپنک
 دهبیته پهیکی گزینگ و تاریکایی دهشواتهوه.
 مەرگی شههید
 وهکوو مەرگی خۆرمتاوه.

مارف ئاغایی، گۆڭۆ (1989)

(ا) لهم شیعرهدا شههید چۆن وینا کراوه؟

(ب) شاعیر چۆن خوازه (مهجاز) و لیکچوون لهم شیعرهدا بهکار دینییت؟